

## License Information

**Translation Questions (unfoldingWord)** (French) is based on: unfoldingWord® Translation Questions, [unfoldingWord](#), 2022, which is licensed under a [CC BY-SA 4.0 license](#).

This PDF version is provided under the same license.

## Translation Questions (unfoldingWord)

### Jonas 1.2

**Qu'est-ce l'Éternel demande à Jonas de faire ?**

L'Éternel dit à Jonas de se lever, d'aller à Ninive et de crier contre elle.

### Jonas 1.3

**Que fait Jonas après que l'Éternel lui a dit d'aller à Ninive ?**

Jonas se lève pour fuir à Tarsis, loin de la face de l'Éternel.

### Jonas 1.4

**Que fait l'Éternel et qu'arrive-t-il au navire sur lequel Jonas est monté ?**

L'Éternel envoie un vent très fort et une grande tempête sur la mer, et le navire est sur le point de se briser.

### Jonas 1.5

**À qui est-ce que les marins crient au milieu de la tempête et pourquoi ?**

Les marins ont très peur et chacun crie à son propre dieu.

### Jonas 1.7

**Comment est-ce que les marins déterminent qui leur attire ce malheur ?**

Les marins tirent au sort pour déterminer la cause du malheur qui leur arrive, et le sort désigne Jonas.

### Jonas 1.7 (#2)

**Que veulent-ils savoir et sur qui tombe le sort ?**

Ils veulent savoir qui leur attire ce malheur, et le sort tombe sur Jonas.

### Jonas 1.10

**Comment les marins savent-ils que Jonas fuit devant l'Éternel ?**

Les marins savent que Jonas fuit devant la face de l'Éternel, car Jonas le leur a dit.

### Jonas 1.12

**Qu'est-ce que Jonas dit aux hommes de faire pour arrêter la tempête ?**

Jonas dit aux hommes de le prendre et de le jeter dans la mer.

### Jonas 1.14

**Quelles deux demandes les marins adressent-ils à l'Éternel ?**

Les marins lui demandent de ne pas les laisser périr à cause de la vie de Jonas et de ne pas les tenir pour coupables de son sang.

### Jonas 1.15

**Qu'est-ce qui arrive quand les marins jettent Jonas à la mer ?**

Quand les marins jettent Jonas dans la mer, la fureur de la mer s'apaise.

### Jonas 2.1

**Que se passe-t-il pour Jonas une fois que les marins le jettent dans la mer ?**

L'Éternel fait venir un grand poisson pour avaler Jonas, et il reste dans le ventre du poisson pendant trois jours et trois nuits.

### Jonas 2.2

**Que fait Jonas dans le ventre du poisson ?**

Jonas crie à l'Éternel parce qu'il est en détresse.

### **Jonas 2.5**

**Qu'est-ce que Jonas espère pouvoir faire de nouveau ?**

Jonas espère pouvoir encore voir le saint temple de l'Éternel.

### **Jonas 2.7**

**D'où l'Éternel fait-il remonter la vie de Jonas ?**

L'Éternel ramène la vie de Jonas de la fosse.

### **Jonas 2.9**

**Que dit Jonas à propos de ceux qui s'attachent à de vaines idoles ?**

Jonas dit que ceux qui s'attachent à de vaines idoles éloignent d'eux la miséricorde.

### **Jonas 2.10**

**Quand Jonas prie dans le ventre du poisson, que dit-il qu'il fera ?**

Jonas dit qu'il offrira des sacrifices à l'Éternel avec un cri d'actions de grâces et qu'il accomplira ses vœux.

### **Jonas 2.10 (#2)**

**De qui Jonas dit-il que le salut vient ?**

Jonas dit que le salut vient de l'Éternel.

### **Jonas 2.11**

**Comment l'Éternel répond-il à la prière de Jonas ?**

L'Éternel parle au poisson, et le poisson vomit Jonas sur la terre.

### **Jonas 3.2**

**Qu'est-ce que l'Éternel ordonne à Jonas pour la deuxième fois ?**

L'Éternel dit à Jonas d'aller à Ninive et d'y proclamer le message ordonné par l'Éternel.

### **Jonas 3.3**

**Comment Jonas réagit la deuxième fois que l'Éternel lui dit d'aller à Ninive ?**

Jonas obéit à la parole de l'Éternel et va à Ninive.

### **Jonas 3.4**

**Quel message Jonas proclame-t-il à Ninive ?**

Jonas dit : « Encore quarante jours, et Ninive est détruite ! »

### **Jonas 3.5 (#1)**

**Comment les gens de Ninive ont-ils réagi à Dieu quand ils ont entendu le message de Jonas ?**

Les gens de Ninive ont cru à Dieu.

### **Jonas 3.5 (#3)**

**Qui parmi les gens de Ninive a publié un jeûne et a revêtu des sacs ?**

Les gens de Ninive, depuis les plus grands jusqu'aux plus petits, ont publié un jeûne et revêtu des sacs.

### **Jonas 3.5 (#2)**

**Qu'ont fait les gens de Ninive après avoir entendu le message de Jonas ?**

Ils ont publié un jeûne et se sont revêtus de sacs.

**Jonas 3.6 (#1)****À qui la nouvelle est-elle parvenue ?**

La nouvelle est parvenue au roi de Ninive.

**Jonas 3.6 (#2)****Qu'a fait le roi de Ninive quand il a appris ce que faisaient les habitants de la ville ?**

Il s'est levé de son trône, a ôté son manteau, s'est couvert d'un sac et s'est assis dans la cendre

**Jonas 3.7 (#1)****Par ordre de qui la publication a-t-elle été faite dans Ninive ?**

Par ordre du roi et de ses grands.

**Jonas 3.7 (#2)****Que commande la publication du roi et de ses grands ?**

Que les hommes et les bêtes ne mangent ni ne boivent rien.

**Jonas 3.8****Que doivent faire les hommes et les bêtes ?**

Les hommes et les bêtes doivent être couverts de sacs, crier à Dieu avec force et se repentir de leur mauvaise voie et des actes de violence dont ils sont coupables.

**Jonas 3.9****Qu'espère le roi de Ninive pour le peuple de Ninive et la ville ?**

Le roi de Ninive espère que Dieu reviendra de sa colère et se repentira, et que le peuple de Ninive ne mourra pas.

**Jonas 3.10****Comment Dieu réagit-il quand les gens de Ninive se repentent ?**

Dieu voit leurs actions, et voit qu'ils reviennent de leur mauvaise voie. Alors il se repent du mal qu'il avait décidé de leur faire et ne le fait pas.

**Jonas 4.1****Comment Jonas réagit-il ?**

Cela déplaît à Jonas, et il est irrité.

**Jonas 4.2****Pourquoi Jonas dit-il qu'il a tenté de fuir à Tarsis ?**

Jonas dit qu'il a essayé de fuir à Tarsis parce qu'il savait que l'Éternel est un Dieu compatissant et miséricordieux, lent à la colère et riche en bonté, et qu'il se repent du mal.

**Jonas 4.3****Qu'est-ce que Jonas demande à l'Éternel ?**

Jonas demande à l'Éternel de lui prendre la vie.

**Jonas 4.4****Quelle question l'Éternel pose-t-il à Jonas ?**

L'Éternel demande à Jonas : « Fais-tu bien de t'irriter ? »

**Jonas 4.5****Pourquoi Jonas sort-il de la ville et s'assied-il à l'est de la ville ?**

Jonas veut voir ce qui va arriver dans Ninive.

**Jonas 4.6****Que fait l'Éternel pour Jonas pendant qu'il est assis à l'extérieur de la ville ?**

L'Éternel fait pousser un ricin qui s'élève au-dessus de Jonas pour lui faire de l'ombre sur la tête et lui ôter son irritation.

### **Jonas 4.7**

**Que fait l'Éternel au ricin qui a donné de l'ombre à Jonas ?**

Dieu fait venir un ver le lendemain à l'aurore. Le ver attaque le ricin, et le ricin sèche.

### **Jonas 4.9**

**Que demande l'Éternel à Jonas après avoir fait sécher le ricin et fait souffler un vent chaud sur Jonas ?**

L'Éternel demande à Jonas s'il fait bien d'être irrité au sujet du ricin.

### **Jonas 4.10**

**Comment Jonas se sent-il quand la plante qui lui procurait de l'ombre se flétrit et meurt ?**

Jonas a pitié du ricin.

### **Jonas 4.11**

**Pour qui l'Éternel éprouve-t-il de la compassion ?**

L'Éternel éprouve de la compassion pour les habitants et les animaux de Ninive.